

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

- No abra latas inflamables tales como las de los líquidos encendedores.
- No abra latas presurizadas (tipo aerosol).
- No permita que el cable cueilgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- No utilice este producto a la intemperie.
- No permita que el cable cueilgue del borde de la mesa o del fabricante del producto puede ocasionar incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- El uso de accesorios no recomendados ni a la venta por el llamar gratis al numero apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- No utilice este aparato si el cable o el enchufe presentan algún desperfecto, si el aparato no funciona bien, si lo ha dejado caer o danado. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o arreglen. También, se puede utilizar gratis al numero apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- No utilice este aparato si el cable o el enchufe presentan algún desperfecto, si el aparato no funciona bien, si lo ha dejado caer o danado. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o arreglen. También, se puede utilizar gratis al numero apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no se encuentre en funcionamiento, antes de instalar o retirar cualquier pieza y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- Toda aparato eléctrico operado en la presencia de los menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Ponga el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no toque el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Por favor lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.

siguientes:

Ciertas medidas de seguridad fundamentales incluyendo las

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, invértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente en los modelos de 120V)

Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
**BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo de enredarse o

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Argentina</b><br>Servicio Técnico Central<br>Attendance<br>Atención al Cliente<br>Av. Monroe 3351<br>Buenos Aires, Argentina<br>Tel.: 0810-999-8999 | <b>Guatemala</b><br>MacPartes SA<br>3ª Calle 414 Zona 9<br>Frente a Tecun<br>Tel. (502) 2331-5020<br>2332-2101                             | <b>Puerto Rico</b><br>Buckeye Service<br>Jesús P. Piñero #1013<br>Puerto Nuevo, SJ PR 00920<br>Tel.: (787) 782-6175  |
| <b>Chile</b><br>Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.<br>Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes<br>Santiago, Chile<br>Tel.: (562) 263-2490               | <b>Honduras</b><br>ServiTotal<br>Contigua a Telecentro<br>Tegucigalpa, Honduras,<br>Tel. (504) 235-6271                                    | <b>Republica Dominicana</b><br>Plaza Lama, S.A.<br>Av. Duarte #94<br>Santo Domingo,<br>Republica Dominicana<br>Tel.: (809) 687-9171                          |
| <b>Colombia</b><br>PLINARES<br>Avenida Quito # 88A-09<br>Bogotá, Colombia<br>Tel. sin costo 01 800 7001870   | <b>México</b><br>Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro.<br>Mexico D.F.<br>Tel.: 01 (800) 714-2503 (55) 1106-1400                       | <b>Trinidad and Tobago</b><br>A.S. Bryden & Sons (Trinidad)<br>Limited<br>33 Independence Square,<br>Port of Spain<br>Trinidad, W.I.<br>Tel.: (868) 623-4696 |
| <b>Costa Rica</b><br>Aplicaciones Electromecanicas, S.A.<br>Calle 26 Bis y Ave. 3<br>San Jose, Costa Rica<br>Tel.: (506) 257-5716 223-0136             | <b>Nicaragua</b><br>ServiTotal<br>De semáforo de portezuelo<br>500 metros al sur.<br>Managua, Nicaragua,<br>Tel. (505) 248-7001            | <b>Venezuela</b><br>Inversiones BDR CA<br>Av. Casanova C.C. City Market<br>Nivel Plaza Local 153,<br>Diagonal Hotel Melia.<br>Caracas<br>Tel. (582) 324 0969 |
| <b>Ecuador</b><br>Servicio Master Ecuador<br>Av. 6 de Diciembre 9276<br>y Los Alamos<br>Tel. ( 593 ) 2281-3882   | <b>Perú</b><br>Servicio Técnico Central<br>Fast Service<br>Calle Jorge Muelle 121<br>San Borja<br>Lima Perú<br>Tel. (0511) 2257391-2230221 |  |
| <b>El Salvador</b><br>Sedeblack<br>Calle San Antonio Abad 2936<br>San Salvador, El Salvador<br>Tel. (503) 2284-8374                                    |  |  |

|                           |
|---------------------------|
| <b>1.5 A 120 V ~ 60Hz</b> |
| <b>70 W 220 V ~ 50 Hz</b> |
| <b>70 W 220 V ~ 60 Hz</b> |

Copyright © 2007 Applica Consumer Products, Inc.

Fabricado en la República Popular de China  
Impreso en la República Popular de China

**Importado por:**  
Applica de México S. de R.L. de C.V.  
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040  
Teléfono: (55) 1106-1400

**Del interior marque sin costo**  
01 (800) 714 2503

Made in People’s Republic of China  
Printed in People’s Republic of China

2007/2-1-25/E

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.
- Do not open pressurized (aerosol-type) cans.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not use outdoors.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or avoid contact with moving parts.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Near children.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or or other liquid.
- To protect against electrical shock, do not put appliance in water
- Read all instructions.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

## IMPORTANT SAFEGUARDS

Excepciones  
Esta Garantía no será válida cuando el producto:

A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.

B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.

C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo de enredarse o

|   |  |  |
|---|--|--|
| Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado. También puede consultarnos en el e-mail. *servicio@applicamail.com.mx |  |  |
| <b>Argentina</b><br>Servicio Técnico Central<br>Attendance<br>Atención al Cliente<br>Av. Monroe 3351<br>Buenos Aires, Argentina<br>Tel.: 0810-999-8999  | <b>Guatemala</b><br>MacPartes SA<br>3ª Calle 414 Zona 9<br>Frente a Tecun<br>Tel. (502) 2331-5020<br>2332-2101                             | <b>Puerto Rico</b><br>Buckeye Service<br>Jesús P. Piñero #1013<br>Puerto Nuevo, SJ PR 00920<br>Tel.: (787) 782-6175  |
| <b>Chile</b><br>Servicio Máquinas y Herramientas Ltda.<br>Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes<br>Santiago, Chile<br>Tel.: (562) 263-2490  | <b>Honduras</b><br>ServiTotal<br>Contigua a Telecentro<br>Tegucigalpa, Honduras,<br>Tel. (504) 235-6271                                    | <b>Republica Dominicana</b><br>Plaza Lama, S.A.<br>Av. Duarte #94<br>Santo Domingo,<br>Republica Dominicana<br>Tel.: (809) 687-9171                          |
| <b>Colombia</b><br>PLINARES<br>Avenida Quito # 88A-09<br>Bogotá, Colombia<br>Tel. sin costo 01 800 7001870  | <b>México</b><br>Art. 123 y José Ma. Marroquí #28-D Centro.<br>Mexico D.F.<br>Tel.: 01 (800) 714-2503 (55) 1106-1400                       | <b>Trinidad and Tobago</b><br>A.S. Bryden & Sons (Trinidad)<br>Limited<br>33 Independence Square,<br>Port of Spain<br>Trinidad, W.I.<br>Tel.: (868) 623-4696 |
| <b>Costa Rica</b><br>Aplicaciones Electromecanicas, S.A.<br>Calle 26 Bis y Ave. 3<br>San Jose, Costa Rica<br>Tel.: (506) 257-5716 223-0136  | <b>Nicaragua</b><br>ServiTotal<br>De semáforo de portezuelo<br>500 metros al sur.<br>Managua, Nicaragua,<br>Tel. (505) 248-7001            | <b>Venezuela</b><br>Inversiones BDR CA<br>Av. Casanova C.C. City Market<br>Nivel Plaza Local 153,<br>Diagonal Hotel Melia.<br>Caracas<br>Tel. (582) 324 0969 |
| <b>Ecuador</b><br>Servicio Master Ecuador<br>Av. 6 de Diciembre 9276<br>y Los Alamos<br>Tel. ( 593 ) 2281-3882  | <b>Perú</b><br>Servicio Técnico Central<br>Fast Service<br>Calle Jorge Muelle 121<br>San Borja<br>Lima Perú<br>Tel. (0511) 2257391-2230221 |  |
| <b>El Salvador</b><br>Sedeblack<br>Calle San Antonio Abad 2936<br>San Salvador, El Salvador<br>Tel. (503) 2284-8374   |  |  |

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Sello del Distribuidor: | <b>Comercializado por:</b><br>Applica de México, S. de R. L. de C.V.<br>Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040.<br>R. F. C. AME-001026- PE3. |
| Fecha de compra:        | <b>Servicio y Reparación</b><br>Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050   |
| Modelo:                 | <b>Servicio al Consumidor,</b><br>Venta de Refacciones y Accesorios<br>01 800 714 2503  |

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

¿NECESITA AYUDA?  
Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

**DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)**

**¿Qué cubre la garantía?**

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

**¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?**

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

**¿Cómo se puede obtener servicio?**

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

**Esta garantía no cubre:**

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

**NEED HELP?**

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

**One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)**

**What does it cover?**

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica’s liability will not exceed the purchase price of the product.

**For how long?**

- One year after the date of original purchase.

**What will we do to help you?**

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

**Note:** If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

The cord of this appliance was selected to reduce the possibility of tangling in or tripping over a longer cord. If more length is needed, use an extension cord rated no less than 10 amperes. (For 220 volts rated products, use an extension cord rated no less than 6 amperes.) When using an extension cord, do not let it drape over the working area or dangle where someone could accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections.

**ELECTRIC CORD**

modify the plug in any way. Plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to

**How do you get service?**

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

**What does your warranty not cover?**

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

**How does state law relate to this warranty?**

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

**Póliza de Garantía (Válida sólo para México)**

**Duración**

Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

**¿Qué cubre esta garantía?**

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

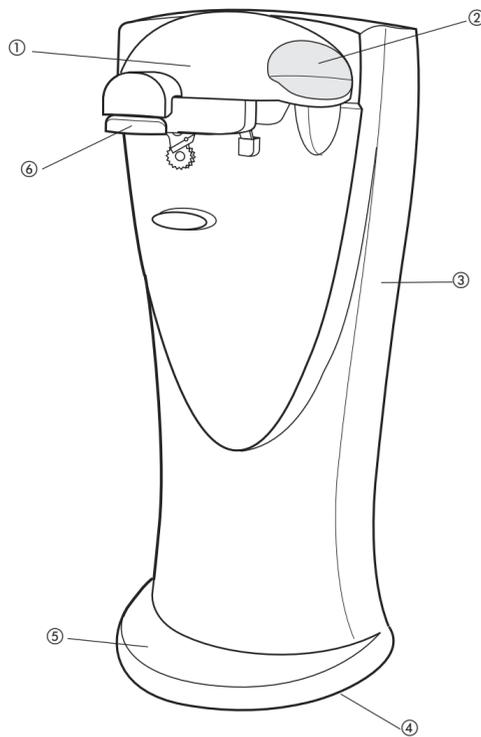
**Requisitos para hacer válida la garantía**

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original. **¿Donde hago válida la garantía?** Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

**Procedimiento para hacer válida la garantía**

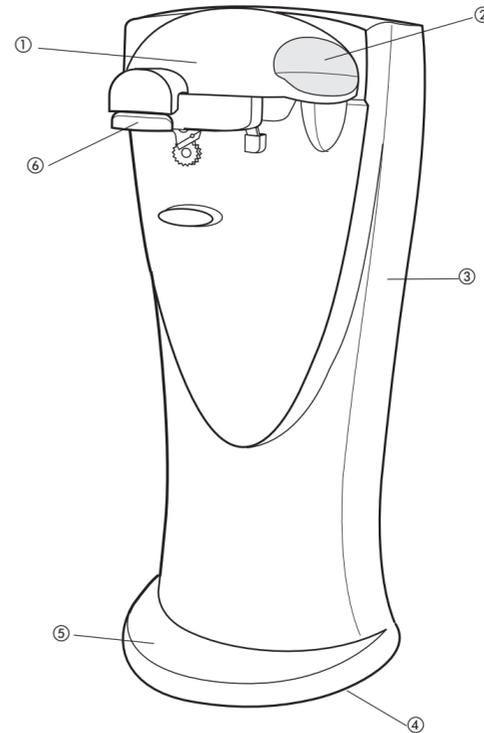
Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.



1. Cortador perforador eléctrico removible con apagado automático
2. Palanca ergonómica
3. Afilador de cuchillos empotrado en la unidad
4. Compartimento para el cable eléctrico (debajo de la unidad)
5. Base Estable
6. Guía de posición (no ilustrado)

Product may vary slightly from what is illustrated.



1. Removable power-pierce cutter with auto-off
2. Ergonomic easy-touch lever
3. Built-in knife sharpener (in the back)
4. Cord storage (Under Unit)
5. Stable base
6. Locating post (not shown)

## Como usar

Este aparato es solamente para uso doméstico.

### Antes de utilizar el producto por primera vez:

- Retire el ensamble de la cuchilla del cartón.
- Instale la cuchilla, alineando la guía en forma de llave con la abertura correspondiente (A).
- Presione la cuchilla y gire hasta encajar.

### Para abrir las latas:

1. Enchúfe el cable a una toma de corriente estándar de 120 voltios.
2. Eleve la palanca, incline la lata de manera que el borde permanezca debajo de la guía de colocación.
3. Presione la palanca. Asegurándose que la cuchilla se encuentre por dentro del borde de la lata.

**Nota:** No es necesario presionar la palanca ni sostener las latas mientras las abre. Sin embargo, es preferible sujetar el cuerpo del abrelatas al abrir aquellas latas demasiado altas o pesadas.

4. Una vez abierta la lata, el abrelatas para automáticamente.

5. Para retirar la lata sujétela con una mano y con la otra, eleve la palanca del aparato.

**PRECAUCIÓN:** Evite el contacto con el borde de las latas o el de las tapas; dichos bordes tienen filo. Retire la tapa del imán cuidadosamente y deseche.

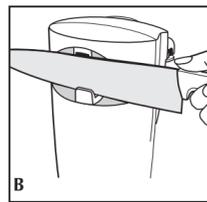
6. Introduzca el exceso de cable adentro del inferior del aparato, alimentándolo a través de la abertura para almacenarlo.

### Consejos para abrir las latas

- Este abrelatas no es capaz de abrir latas sin bordes ni las latas esquinadas. No se debe utilizar para abrir latas con tapa de papel de aluminio ni para aquellas latas que requieren una llave.
- Si el borde de la lata se encuentra golpeado, abra la lata por el costado opuesto o ábrala justo después de la superficie golpeada. Las latas de junta gruesa, bordes desiguales o de forma irregular pueden retardar la marcha del aparato. En tal caso, gire la lata ligeramente con la mano para facilitar el corte.
- Los jugos congelados o los alimentos envasados en cartón se deben abrir en cuanto uno los retira del congelador. Las tapas de aluminio no se adhieren al magneto.

### Consejos para afilar los cuchillos

- Limpie y seque los cuchillos antes de afilarlos.
- No trate de afilar los cuchillos de sierra; ya que perderán el filo.
- No se debe afilar tijeras.



### Uso del afilador de cuchillos

1. La ranura del afilador viene sesgada para facilitar el uso ambidiestro.
2. Para mejor resultado, la cuchilla se debe afilar toda en un movimiento continuo, halando a través de la ranura cuidadosa y ligeramente para arriba hacia uno (B). Repita hasta lograr el filo deseado. Lave y seque los cuchillos después de afilarlos. Maneje la hoja con cuidado después de afilarla.

## Cuidado y limpieza

El aparato no contiene piezas de utilidad para el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

1. Desconecte el aparato antes de limpiarlo.
2. Para retirar el ensamble de la cuchilla, eleve la palanca y tire del ensamble hacia afuera (A).
3. Lave el montaje de la cuchilla en la máquina lavaplatos o a mano con agua tibia, jabonada; enjuague y seque bien.
4. Antes de instalar el ensamble de la cuchilla nuevamente, utilice un paño humedecido para limpiar el exterior del abrelatas y la superficie en torno a la rueda de mando.

## How to Use

This appliance is for household use only.

### Before First Use

- Remove the blade assembly from cardboard insert.
- Attach blade assembly by aligning key tab with key slots (A).
- Push in and turn until blade assembly locks into position.

### Can Opening

1. Plug the cord into a standard, 120-volt electrical outlet.
2. Lift the lever. Tip the can so that the rim is under the locating post.
3. Push down on the lever, making sure the cutter blade is inside the rim.  
**Note:** It is not necessary to hold the lever down or support the can during cutting. However, you may have to hold the can opener body when cutting very tall or heavy cans.
4. When the can is opened, the cutting automatically stops.
5. Remove can by holding it with one hand and raising the lever with the other.

**CAUTION:** Avoid contact with the cut edges of the can or lids—they are sharp. Carefully remove the lid from the magnet and discard.

6. Stuff excess cord back inside the bottom of the unit and feed the cord through the notch for storage.

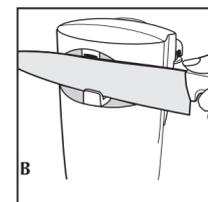
### Can Opening Tips

- This can opener will not open rimless cans or cans with angled corners. It should not be used to open cans with a peel-off foil or rolling key.
- If there is a dent in the rim of a can, open the other end or start the cutting action just beyond the dent. Cans with heavy seams, uneven rims or odd shapes may cause the can opener to stall. If this happens, turn the can slightly by hand to aid the cutting action.
- Frozen juices or foods in cardboard cans should be opened as soon as they are removed from the freezer. Aluminum lids will not stick to the magnet.

### Knife Sharpening Tips

- Clean and dry knives before sharpening.
- Do not attempt to sharpen serrated blades, as this will smooth their edges.
- Do not attempt to sharpen scissors.

### Using The Knife Sharpener



1. The slot in the knife sharpener is slanted for left or right-handed use.
2. For best results, sharpen the entire blade length in one continuous stroke carefully pulling the blade through the slot and slightly up towards you (B). Repeat until you achieve desired sharpness. Wash and dry knives after sharpening. Use caution with blade after sharpening.

## Care and Cleaning

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

1. Unplug the can opener before cleaning.
2. Remove the blade assembly by lifting the lever up and pulling the blade assembly out (A).
3. Wash the blade assembly in a dishwasher or by hand in warm, sudsy water; rinse and dry thoroughly.
4. Before replacing the blade assembly, wipe the can opener exterior and area around the drive wheel with a slightly damp cloth or sponge.